الأمم المتحدة
A/HRC/43/G/20

الجمعية العامة

Distr.: General
8 April 2020
Arabic
Original: English

مجلس حقوق الإنسان
الدورة الثالثة والأربعون
24 شباط/فبراير – 20 آذار/مارس 2020
البند 4 من جدول الأعمال
حالات حقوق الإنسان التي تتطلب اهتمام المجلس بها

مذكرة شفوية مؤرخة 8 كانون الثاني/يناير 2020 موجهة من البعثة الدائمة لأذربيجان لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية أذربيجان لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف تحياتها إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان، وتتشرف بأن تقدم طيه وثيقة تعبر عن موقف المجتمع المحلي الأذربيجاني في منطقة ناغورنو – كاراباخ التابعة لجمهورية أذربيجان فيما يتعلق بالتسوية السلمية لنزاع ناغورنو – كاراباخ بين أرمينيا وأذربيجان (انظر المرفق).

وقد بدأ نزاع ناغورنو – كاراباخ في أواخر ثمانينيات القرن العشرين نتيجة المطالبات الإقليمية لأرمينيا من أذربيجان التي أدت بها إلى الاستيلاء على منطقة ناغورنو – كاراباخ وسبع مناطق إدارية مجاورة لجمهورية أذربيجان، تشكل 20 في المائة من الأراضي المعترف بها دولياً لجمهورية أذربيجان.

ونتيجة للتطهير العرقي والحرب التي شنتها أرمينيا فيما بعد على أذربيجان في الفترة من عام 1987 إلى عام 1994، طُرد بالقوة أكثر من مليون أذربيجاني من أراضيهم الأصلية وأصبحوا مشردين داخلياً ولاجئين.

ولا تزال أرمينيا اليوم تنتهك الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية للمشردين داخلياً واللاجئين الذين طردوا بالقوة من تلك الأراضي.

وترجو البعثة الدائمة لجمهورية أذربيجان لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف من مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان تعميم هذه المذكرة الشفوية ومرفقها* باعتبارهما وثيقة من وثائق الدورة الثالثة والأربعين لمجلس حقوق الإنسان، في إطار البند 4 من جدول الأعمال.

* استُنسخ المرفق كما ورد، وباللغة التي قُدم بها فقط.

Annex to the note verbale dated 8 January 2020 from the Permanent Mission of Azerbaijan to the United Nations Office at Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

Position of the Azerbaijani Community of the Nagorno-Karabakh region of the Republic of Azerbaijan regarding the peaceful settlement of the Armenia – Azerbaijan Nagorno-Karabakh conflict

Referring to the Memorandum circulated by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan at the OSCE on 3 December 2019, the Azerbaijani Community of the Nagorno-Karabakh region of Azerbaijan reaffirms its readiness to live in a peaceful coexistence with the Armenian Community of Nagorno-Karabakh again within the internationally recognized borders of the Republic of Azerbaijan as it was before.

According to the Helsinki Additional Meeting of the CSCE Council held in March 24, 1992, the Azerbaijani and Armenian communities of the Nagorno-Karabakh region of Azerbaijan were recognized as two equal "interested parties". The denial of even the existence of the Azerbaijani Community of the Nagorno-Karabakh region of Azerbaijan as an interested party by Armenia is the violation of our fundamental rights and is against the spirit of documents adopted by the OSCE.

We, Azerbaijani Community of the Nagorno-Karabakh, demand the immediate, complete and unconditional withdrawal of the Armed Forces of Armenia from the occupied Nagorno-Karabakh region and seven adjacent districts of Azerbaijan, and return of the forcibly displaced Azerbaijani population to their homes, as enshrined in the UN Security Council resolutions adopted in 1993.

With the aim to contribute to the progress in the negotiations and in line with the Co-chairs' statements on the need to prepare the population to peace, we stand ready to engage in an inter-community dialogue with the Armenian community of the Nagorno-Karabakh region of Azerbaijan.

We strongly believe that the settlement of the conflict on these bases will create just and durable peace and favorable conditions for comprehensive economic development of the entire region and provide the peaceful coexistence of both communities in the Nagorno-Karabakh region within the boundaries of the Republic of Azerbaijan.